

## Inhaltsverzeichnis

43.1	Sitzung des Haupt- und Finanzausschusses am 13. November 2013	Seite 2
43.2	Sitzung des Ortsbeirates Worms-Pfeddersheim am 12. November 2013	Seite 3
43.3	Sitzung des Ortsbeirates Worms-Rheindürkheim am 13. November 2013	Seite 4
43.4	Sitzung des Sportausschusses am 14. November 2013	Seite 5
43.5	Sitzung des Jugendparlamentes am 13. November 2013	Seite 6
43.6	Bekanntmachung zu Baulandumlegungen in der Stadt Worms; Auslegung des Umlegungsplanes für das Verfahren "Fahrweg-Nord"	Seite 7
43.7	Flurbereinigungsbeschluss für den Lachgraben Abenheim - Herrns- heim	Seite 8-10
43.8	Öffentliche Ausschreibung nach VOB; Klimatisierung Serverraum und Einbau einer BHKW-Anlage (KWK)	Seite 11-13

## **BEKANNTMACHUNG**

**der Sitzung des Haupt- und Finanzausschusses**

**in der Wahlzeit 2009 – 2014**

**am Mittwoch, 13.11.2013, um 15.00 Uhr**

**Ratssaal des Rathauses**

## **TAGESORDNUNG**

### **Öffentliche Sitzung**

- 1) Hauptsatzung der Stadt Worms;  
Nachrichtliche Information über ausgeführte Vergaben im II. und III. Quartal 2013
- 2) Auftragsvergabe für die Beschaffung von Kassenautomaten im Rathaus und Adenauerring
- 3) Anpassung der Kursgebühren und der Honorare der Kursleitenden der Volkshochschule der Stadt Worms ab Semester I/2014

### **Nichtöffentliche Sitzung**

Haushaltsangelegenheiten

Grundstücksangelegenheiten

Beitragswesen

Personalangelegenheiten

Berichte

Worms, 06.11.2013  
Stadtverwaltung Worms  
gez. Michael Kissel  
Oberbürgermeister

## **BEKANNTMACHUNG**

**der öffentlichen Sitzung des Ortsbeirates Worms-Pfeddersheim  
am Dienstag, 12. November 2013, um 19.30 Uhr  
im Ratssaal des Rathauses von Worms-Pfeddersheim, Schloßstr. 48**

### **TAGESORDNUNG**

#### **Öffentliche Sitzung**

- 1) Verpflichtung von Herrn Jürgen Corell als neues Ortsbeiratsmitglied
- 2) Wahl eines neuen 1. Stellvertretenden Ortsvorstehers/in
- 3) Wahl eines neuen 2. Stellvertretenden Ortsvorstehers/in
- 4) Festlegung der Buslinienführung
- 5) Antrag der SPD- und CDU-Ortsbeiratsfraktionen – Die Verwaltung möge prüfen, in welcher Form aufsuchende Jugendarbeit in Pfeddersheim geleistet werden kann
- 6) Antrag der CDU-Ortsbeiratsfraktion – In welcher Form es möglich ist, den Radverkehr auf der Leiselheimer Straße wieder sicherer zu machen?
- 7) Beantwortung von Anträgen und Anfragen
- 8) Verschiedenes

Worms-Pfeddersheim, 31.10.2013  
gez. Alfred Haag  
Ortsvorsteher

## **BEKANNTMACHUNG**

der Sitzung des Ortsbeirates Worms–Rheindürkheim

**am Mittwoch, 13. November 2013 um 20.00 Uhr**

im Sitzungssaal des Rathauses von Worms–Rheindürkheim

### **TAGESORDNUNG**

#### **Öffentliche Sitzung**

- 1) Termine, Mitteilungen, Informationen
- 2) Antrag der CDU Ortsbeiratsfraktion vom 25.09.2013:  
Ertüchtigung des Sommerdeiches
- 3) Anfrage der CDU Ortsbeiratsfraktion vom 14.10.2013:  
Sanierung der Trauerhalle auf dem Rheindürkheimer Friedhof

#### **Nichtöffentliche Sitzung**

- 4) Ehrungen
- 5) Pfründnergelder
- 6) Grundstücksangelegenheiten

Worms-Rheindürkheim, 04.11.2013  
gez. Adolf Kessel  
Ortsvorsteher

## **BEKANNTMACHUNG**

**der Sitzung des Sportausschusses  
in der Wahlzeit 2009 – 2014  
am Donnerstag, 14.11.2013, um 15.00 Uhr  
im Rathaus, Sitzungszimmer 212 des Rathauses**

### **TAGESORDNUNG**

#### **Öffentliche Sitzung**

- 1) Begrüßung
- 2) Sportanlagenförderung des Landes Rheinland-Pfalz, Jahresförderplan 2014
- 3) Verteilung der Sportfördermittel 2013
- 4) Verschiedenes

#### **Nichtöffentliche Sitzung**

- 5) Haushaltsangelegenheiten
- 6) Verschiedenes

Worms, 06.11.2013  
Stadtverwaltung Worms  
In Vertretung  
gez. Uwe Franz  
Beigeordneter

## **BEKANNTMACHUNG**

**der öffentlichen Sitzung des vierten Jugendparlamentes  
am Mittwoch, 13.11.2013 um 18.30 Uhr  
im Sitzungssaal 221 des Rathauses**

## **TAGESORDNUNG**

### **Öffentliche Sitzung**

#### **1. Rückblick – Projekte 2013**

- 08.05.13 Basketballnacht
- 24.05.13 „Balance-Turnier“
- 08.06.13 Lasertag
- 21.06.13 Rheinland-Pfalz-Tag
- 25.06.13 Essen mit Parteipaten
- 29.06.13 “Save the Court”
- “Green Room” Backfischfest
- 09.11.13 “Phat Skillz”
- 18.10.13 Party HDJ “American High School” Motto

#### **2. Aktuelles**

- Abstimmung Satzungsänderung Jugendparlament
- JuPa Disco - 22.11.13 Party HDJ Karaoke  
20.12.13 Santa Party HDJ

#### **3. Projekte in Planung**

- Vorbereitung Wahl 2014
- Planung eines Abschiedsprojekts

#### **4. Sonstiges**

Worms, 18.10.2013

1. Vorsitzende des Jugendparlamentes Worms  
gez. Dilara Tandogan

## **BEKANNTMACHUNG**

### **Baulandumlegungen in der Stadt Worms**

#### **Auslegung des Umlegungsplanes für das Verfahren "Fahrweg-Nord"**

Der Umlegungsausschuss hat in seiner Sitzung am 20.08.2013 den Umlegungsplan für das o.a. Baulandumlegungsverfahren durch Beschluss aufgestellt.

Der Umlegungsplan, der aus dem Umlegungsverzeichnis und der Umlegungskarte besteht, liegt bei der Stadtverwaltung Worms -Geschäftsstelle des Umlegungsausschusses- (Bereich 6 - Plänen und Bauen, Abt. 6.2 Stadtvermessung und Geoinformationen, Rathaus, Zimmer 165) ab Montag, 11.11.2013 während der Dienststunden aus und kann dort von jedem, der ein berechtigtes Interesse darlegt, eingesehen werden.

Den Beteiligten und Nebenbeteiligten wird ein ihre Rechte betreffender Auszug aus dem Umlegungsplan zugestellt.

Worms, den 04.11.2013  
Stadtverwaltung Worms  
-Umlegungsausschuss-  
gez. Henning Stramm  
Der Vorsitzende

**Dienstleistungszentrum Ländlicher Raum (DLR)**  
**Rheinessen-Nahe-Hunsrück**  
- Flurbereinigungs- und Siedlungsbehörde -

Bad Kreuznach, 30.10.2013  
Rüdesheimer Str. 60-68  
55545 Bad Kreuznach  
Telefon: 0671/820-566  
Telefax: 0671/820-500  
Email: [dlr-rnh@dlr.rlp.de](mailto:dlr-rnh@dlr.rlp.de)

**Vereinfachtes Flurbereinigungsverfahren**  
**Lachgraben Abenheim - Herrnsheim**  
Az.: 91698-HA2.3

## **Flurbereinigungsbeschluss**

### **I. Anordnung**

#### **1. Anordnung der Flurbereinigung (§ 86 Abs. 1 Nr. 1 Flurbereinigungsgesetz (FlurbG))**

Hiermit wird für die nachstehend näher bezeichneten Teile der Gemarkungen Abenheim und Herrnsheim, Stadt Worms, das

#### **Vereinfachte Flurbereinigungsverfahren Lachgraben Abenheim - Herrnsheim**

angeordnet, um Maßnahmen der Landentwicklung, insbesondere Maßnahmen der Agrarstrukturverbesserung im Ackerbau, der naturnahen Entwicklung von Gewässern, des Naturschutzes und der Landschaftspflege auszuführen oder zu ermöglichen.

#### **2. Feststellung des Flurbereinigungsgebietes**

Das Flurbereinigungsgebiet, dem die nachstehend aufgeführten Flurstücke unterliegen, wird festgestellt:

##### **Gemarkung Abenheim**

**Flur 7**, Flurst.-Nrn. 72 – 97/2, 100 – 119, 203/2, 204/1, 204/3, 205 – 208/2, 211/9, 213, 218/1 und 218/2.

**Flur 8**, Flurst.-Nrn. 46/14 – 94, 95/8, 95/10 und 101/2 – 105.

**Flur 9**, Flurst.-Nr. 138.

**Flur 11**, Flurst.-Nrn. 4/2 -54/3, 65/4 – 87/5, 201/3, 202/2, 204/2, 205/1, 206/1, 207/6, 208/5, 209/3, 211/9, 222 und 223/4.

**Flur 16**, Flurst.-Nrn. 56 – 145 und 149 – 166.

##### **Gemarkung Herrnsheim**

**Flur 13**, Flurst.-Nrn. 26/3 – 106/1, 108/3 und 117/1 - 142.

**Flur 14**, Flurst.-Nrn. 12/1, 13/1 - 13/3, 14/1 – 14/4, 82/2, 146/3 und 148/1.

**Flur 15**, Flurst.-Nrn. 8/9, 37/1 – 57, 58/9 – 58/14, 59/1 – 77/12, 81/5, 81/7 und 87 - 97.

**Flur 16**, Flurst.-Nrn. 1/6 – 32/1, 33/4 – 82/6 und 83 - 90.

**Flur 17**, Flurst.-Nrn. 23, 287 – 302/3, 309, 314 und 358/3 – 360/4.



<b>Flur 18</b> , Flurst.-Nr.	133/4.
<b>Flur 19</b> , Flurst.-Nrn.	59/1, 60/1 – 62/1, 63/1, 64/1, 65/1, 66/1, 67/1 – 70, 73 – 93/4, 97/2, 109, 112/2, 113/1 – 115, 117, 118/2, 119, 122/1, 122/2, 123/2, 123/3 und 124.
<b>Flur 20</b> , Flurst.-Nrn.	1 – 66, 102/1 – 106/3, 108 – 117 und 126.

### **3. Teilnehmergeinschaft**

Die Eigentümer sowie die den Eigentümern gleichstehenden Erbbauberechtigten der zum Flurbereinigungsgebiet gehörenden Grundstücke (Teilnehmer) bilden die Teilnehmergeinschaft. Die Teilnehmergeinschaft entsteht mit diesem Flurbereinigungsbeschluss.

Die Teilnehmergeinschaft führt den Namen:

**„Teilnehmergeinschaft der vereinfachten Flurbereinigung  
Lachgraben Abenheim - Herrnsheim“.**

Ihr Sitz ist in Worms.

### **4. Zeitweilige Einschränkungen der Grundstücksnutzung**

Ungeachtet anderer gesetzlicher Bestimmungen gelten von der Bekanntgabe des Flurbereinigungsbeschlusses bis zur Unanfechtbarkeit des Flurbereinigungsplanes die folgenden Einschränkungen:

- 4.1 In der Nutzungsart der Grundstücke dürfen ohne Zustimmung der Flurbereinigungsbehörde nur Änderungen vorgenommen werden, wenn sie zum ordnungsgemäßen Wirtschaftsbetrieb gehören.
- 4.2 Bauwerke, Brunnen, Gräben, Einfriedungen, Hangterrassen und ähnliche Anlagen dürfen nur mit Zustimmung der Flurbereinigungsbehörde errichtet, hergestellt, wesentlich verändert oder beseitigt werden.
- 4.3 Baumgruppen, einzelne Bäume, Feld- und Ufergehölze, Hecken, Obstbäume, Rebstöcke und Beerensträucher dürfen nur in Ausnahmefällen, soweit landeskulturelle Belange, insbesondere des Naturschutzes und der Landschaftspflege, nicht beeinträchtigt werden, mit Zustimmung der Flurbereinigungsbehörde beseitigt werden.
- 4.4 Holzeinschläge, die den Rahmen einer ordnungsgemäßen Bewirtschaftung übersteigen, bedürfen der Zustimmung der Flurbereinigungsbehörde. Die Zustimmung darf nur im Einvernehmen mit der Forstaufsichtsbehörde erteilt werden.

### **II. Anordnung der sofortigen Vollziehung**

Die sofortige Vollziehung dieses Verwaltungsaktes (Nr. I, 1 bis 4) nach § 80 Abs. 2 Satz 1 Nr. 4 Verwaltungsgerichtsordnung (VwGO) wird angeordnet mit der Folge, dass Rechtsbehelfe gegen ihn keine aufschiebende Wirkung haben.

### **III. Hinweise:**

#### **1. Anmeldung unbekannter Rechte**

Innerhalb von drei Monaten ab der Bekanntgabe dieses Beschlusses sind Rechte, die aus dem Grundbuch nicht ersichtlich sind, aber zur Beteiligung am Flurbereinigungsverfahren berechtigen, bei der Flurbereinigungsbehörde, dem Dienstleistungszentrum Ländlicher Raum (DLR) Rheinhessen - Nahe - Hunsrück, Rüdeshheimer Str. 60-68, 55545 Bad Kreuznach, anzumelden.

Werden Rechte erst nach Ablauf dieser Frist angemeldet, so kann die Flurbereinigungsbehörde die bisherigen Verhandlungen und Festsetzungen gelten lassen.

Der Inhaber eines vorgenannten Rechts muss die Wirkung eines vor der Anmeldung eingetretenen Fristablaufs ebenso gegen sich gelten lassen wie der Beteiligte, demgegenüber diese Frist durch Bekanntgabe des Verwaltungsaktes (Flurbereinigungsbeschlusses) zuerst in Lauf gesetzt worden ist.

## **2. Auslegung des Beschlusses mit Gründen und Übersichtskarte**

Je ein Abdruck dieses Flurbereinigungsbeschlusses mit den Beschlussgründen und einer Übersichtskarte liegen einen Monat lang nach der Bekanntgabe zur Einsichtnahme der Beteiligten aus bei:

- der Stadtverwaltung Worms, Bereich 3 – Öffentliche Sicherheit und Ordnung, Abteilung 3.05 – Umweltschutz und Landwirtschaft, Zimmer 222, Verwaltungsgebäude Adenauer Ring 1, 67547 Worms,
- der Ortsverwaltung Abenheim während der Sprechstunden und
- der Ortsverwaltung Herrnsheim während der Sprechstunden.

Die Grenze des Flurbereinigungsgebietes ist nachrichtlich in einer Übersichtskarte (2-teilig) im Maßstab 1:2000 dargestellt.

### **Rechtsbehelfsbelehrung**

Gegen diesen Beschluss kann innerhalb eines Monats ab der Bekanntgabe Widerspruch erhoben werden.

Der Widerspruch ist schriftlich oder zur Niederschrift bei dem

**Dienstleistungszentrum Ländlicher Raum (DLR)  
Rheinhessen - Nahe - Hunsrück  
Rüdesheimer Straße 60-68, 55545 Bad Kreuznach,**

Dienstsitz Oppenheim, Wormser Str. 111, 55276 Oppenheim,  
Dienstsitz Simmern, Schlossplatz 10, 55469 Simmern,

oder wahlweise bei der

**Aufsichts- und Dienstleistungsdirektion (ADD),  
- Obere Flurbereinigungsbehörde -  
Willy-Brandt-Platz 3, 54290 Trier,**

einzu legen.

Bei schriftlicher Einlegung des Widerspruches ist die Widerspruchsfrist nur gewahrt, wenn der Widerspruch noch vor Ablauf der Frist bei einer der o. g. Behörden eingegangen ist.

Hinweis: Der Widerspruch kann nicht per E-Mail eingelegt werden.

Im Auftrag  
gez. Frank Schmelzer  
(Gruppenleiter)

## Öffentliche Ausschreibung nach VOB;

**Nummer: 78 - 2013**

**Maßnahme: Serverraum Rathaus Worms**

**Titel: Klimatisierung Serverraum und Einbau einer BHKW-Anlage (KWK)**

- a) Name, Anschrift, Telefon-, Telefaxnummer sowie E-Mailadresse des Auftraggebers (Vergabestelle):  
**Stadtverwaltung Worms Marktplatz 2 67547 Worms Deutschland**
- b) Gewähltes Vergabeverfahren:  
**Öffentliche Ausschreibung [VOB]**
- c) Gegebenenfalls Auftragsvergabe auf elektronischem Wege und Verfahren der Ver- und Entschlüsselung:  
**mit qualifizierter und fortgeschrittener Signatur zugelassen**
- d) Art des Auftrags:  
**Bauvertrag**
- e) Ort der Ausführung:  
**67547 Worms**
- f) Art und Umfang der Leistung:  
**Lieferung und Montage von: 1 Klimakaltwassererzeuger 15 kW in mit Pufferspeicher, 1 zugehörige Rückkühlanlage (Freikühler) 15 kW, 1 Klimaschrank 20 kW, Betrieb mit Klimakaltwasser 15/18, 1 Klimaschrank 20 kW, Betrieb mit Kältemittel als Redundanz mit Rückkühler, 1 Kaltgangeinhausung mit Racksystem. 1 USV-Anlage 15 kW/mind.20 Min., 1 erdgasbetriebenes BHKW 22 kW (elektr.) mit Abgas- und Abluftanlage, 1 Klimakaltwasserverrohrung DN 40 in Presstechnik, ca. 40 m, 1 Heizwasserverrohrung DN 40 in Presstechnik, ca. 50 m, Wärmedämmung für die Verrohrungen, 1 interne Verkabelung und Inbetriebnahme der Anlagen**
- g) Angaben über den Zweck der baulichen Anlage oder des Auftrags, wenn auch Planungsleistungen gefordert werden:  
**entfällt**
- h) Falls die bauliche Anlage oder der Auftrag in mehrere Lose aufgeteilt ist, Art und Umfang der einzelnen Lose und Möglichkeit, Angebote für eines, mehrere oder alle Lose einzureichen:  
**Los 1: BHKW mit Zubehör Los 2: Kühlung Serverraum Angebote sind für alle Lose abzugeben.**
- i) Zeitpunkt, bis zu dem die Bauleistungen beendet werden sollen oder Dauer des Bauleistungsauftrags; sofern möglich, Zeitpunkt, zu dem die Bauleistungen begonnen werden sollen:  
**Von: 04.12.2013 Bis: 28.02.2014 Dauer: ca. 16 Wochen, jedoch Teilinbetriebnahme von Abschnitten, sobald diese fertig gestellt sind**
- j) Gegebenenfalls Angaben nach §8 Absatz 2 Nummer 3 zur Zulässigkeit von Nebenangeboten:  
**ja, aber nur zusammen mit dem Hauptangebot**
- k) Name und Anschrift, Telefon- und Faxnummer, E-Mailadresse der Stelle, bei der die Vergabeunterlagen und zusätzlichen Unterlagen angefordert und eingesehen werden können:  
**Die Angebotsunterlagen können schriftlich bei der Stadtverwaltung Worms, Bereich 6 – Planen und Bauen, Abt. 6.4 – Bauverwaltung, Zentrale Ausschreibungsstelle, Marktplatz 2, 67547 Worms (Tel. 06241/853-6409 oder 6402, Telefax: 06241 / 853-6499;**

ausschreibungen@worms.de) bis zum Ablauf der Bewerbungsfrist angefordert werden. Anforderungen möglich bis: 13.11.2013; Vergabeunterlagen können eingesehen werden: Einsichtnahme und Auskünfte ausschließlich bei der Abt. Bauverwaltung, zentrale Ausschreibungsstelle. Sie haben die Möglichkeit der elektronischen Angebotsabgabe. Weitere Informationen und diese Bekanntmachung finden Sie unter: [www.worms.de](http://www.worms.de)

- l) Gegebenenfalls Höhe und Bedingungen für die Zahlung des Betrags, der für die Unterlagen zu entrichten ist:  
**Der Kostenbeitrag ist nur zu zahlen, wenn die Unterlagen bei uns direkt angefordert werden. Bei Abgabe oder Ausdruck der Unterlagen über das E-Vergabe-Portal <http://www.deutsche-evergabe.de> fällt kein Kostenbeitrag an. Höhe des Kostenbeitrags für 1 Ausfertigung + 1 CD: 45,00 EUR Zahlungsweise: Banküberweisung Empfänger: Stadt Worms, Abt. 6.4 Konto-Nr.: 290 Bankleitzahl: 553 500 10 Geldinstitut: Sparkasse Worms-Alzey-Ried Kennwort: HHSt. 60000.15000/6/78/13 Die Vergabeunterlagen werden nur versandt, wenn der Nachweis über die Einzahlung vorliegt und auf dem Überweisungsbeleg der Verwendungszweck angegeben wurde, gleichzeitig die Vergabeunterlagen angefordert werden und das Entgelt auf dem Konto des Empfängers eingegangen ist. Der eingezahlte Betrag wird nach Übersendung des Leistungsverzeichnisses in keinem Fall zurückerstattet.**
- m) Bei Teilnahmeantrag: Frist für den Eingang der Anträge auf Teilnahme, Anschrift, an die diese Anträge zu richten sind, Tag, an dem die Aufforderungen zur Angebotsabgabe spätestens abgesandt werden:  
**Frist Teilnahmeantrag: voraussichtliches Datum Aufforderung zur Angebotsabgabe:**
- n) Frist für den Eingang der Angebote:  
**26.11.2013 10:20:00**
- o) Anschrift, an die die Angebote zu richten sind, gegebenenfalls auch Anschrift, an die Angebote elektronisch zu übermitteln sind:  
**Stadtverwaltung Worms 6.4 Bauverwaltung Marktplatz 2 67547 Worms  
Tel.:+496241/8536402 o. 6409 Fax:+49 6241/8536499. Sie haben die Möglichkeit der elektronischen Angebotsabgabe. Weitere Informationen und diese Bekanntmachung finden Sie unter: [www.worms.de](http://www.worms.de)**
- p) Sprache, in der die Angebote abgefasst sein müssen:  
**deutsch**
- q) Datum, Uhrzeit und Ort des Eröffnungstermins sowie Angabe, welche Personen bei der Eröffnung der Angebote anwesend sein dürfen:  
**26.11.2013 10:20:00  
Bieter und/oder ihre Bevollmächtigten**
- r) Gegebenenfalls geforderte Sicherheiten:  
**gemäß Vergabeunterlagen**
- s) Wesentliche Finanzierungs- und Zahlungsbedingungen und/oder Hinweise auf die maßgeblichen Vorschriften, in denen sie enthalten sind:  
**gemäß Vergabeunterlagen**
- t) Gegebenenfalls Rechtsform, die die Bietergemeinschaft nach der Auftragsvergabe haben muss:  
**gesamtschuldnerisch haftend mit bevollmächtigtem Vertreter**
- u) Verlangte Nachweise für die Beurteilung der Eignung des Bewerbers oder Bieters:  
**Für die Auftragserteilung kommen nur leistungsstarke Firmen in Betracht, die bereits vergleichbare Leistungen mit Erfolg ausgeführt haben. Der Auftraggeber behält sich vor, weitere Nachweise der Eignung gemäß § 6 Abs. 3 VOB/A zu fordern.**

v) Zuschlagsfrist:

**04.12.2013**

w) Name und Anschrift der Stelle, an die sich der Bewerber oder Bieter zur Nachprüfung behaupteter Verstöße gegen Vergabebestimmungen wenden kann:

**Vergabeprüfstelle bei der ADD Willy-Brandt-Platz 3 54290 Trier Tel.:+49 651 9494511**

**Fax:+49 651 9494 77511**